133. MEKTUP

١٣٣ – ﴿ اَلْمَكْتُوبُ الثَّالِثُ وَالثَّلاَثُونَ وَالْمِائَةُ : اِلَى الْمُلاَّ مُحَمَّدٍ صِدِّيقٍ فِى بَيَانِ اِغْتِنَامِ الْفُرْصَةِ وَعَدَمِ تَضْيِيعِ الْوَقْتِ ﴾

قَدْ وَصَلَ الْمَكْتُوبُ الَّذِى اَرْسَلْتَهُ يَنْبَغِى اِغْتِنَامُ الْفُرْصَةِ وَعَدَمُ تَضْيِيعِ الْوَقْتِ وَلاَيَحْصُلُ شَيْئٌ مِنَ الرُّسُومِ وَالْعَادَاتِ وَلاَيَزِيدُ شَيْئٌ مِنَ التَّمَحُّلِ وَالتَّعَلُّلِ غَيْرَ الْخَسَارَةِ وَقَدْ قَالَ الْمُخْبِرُ الصَّادِقُ عَلَيْهِ مِنَ الصَّلَوَاتِ اَتَمُّهَا وَمِنَ التَّسْلِيمَاتِ اَكْمَلُهَا **"هَلَكَ الْمُسَوِّفُونَ"** وَصَرْفُ نَقْدِ الْعُمْرِ الْمُحَقَّقِ الْمَوْجُودِ اِلَى الْاَمْرِ الْمَوْهُومِ وَحِفْظُ الْمَوْهُومِ لِلْمَوْجُودِ مُسْتَكْرَهٌ جِدًّا فَاِنَّ نَقْدَ الْوَقْتِ يَنْبَغِى اَنْ يُصْرَفَ فِى الْاَمْرِ الْاَهَمِّ وَالنَّسِيَّةُ تَسْتَدْعِى اَنْ تُدخَرَ لِمَا لاَيَعْنِى مِنَ الْمُزَخْرَفَاتِ رَزَقَنَا اللهُ سُبْحَانَهُ ذَرَّةً مِنْ لَذَّةِ الطَّلَبِ وَعَدَمِ الْقَرَارِ وَالسُّكُونَةِ حَتَّى تَتَيَسَّرَ النَّجَاةُ مِنَ السُّكُونِ اِلَى مَا سِوَاهُ تَعَالَى وَلاَحَاصِلَ فِى الْقِيلِ وَالْقَالِ وَاِنَّمَا الْمَطْلُوبُ سَلاَمَةُ الْقَلْبِ يَنْبَغِى الْفِكْرُ فِى الْاَصْلِ وَالْاِعْرَاضُ عَمَّا لاَيَعْنِى بِالتَّمَامِ ﴿شِعْرٌ﴾:

كُلُّمَا دُونَ هَوَى الْحَقِّ وَلَوْ أَكْلَ قَنْدٍ فَهُوَ سَمٌّ قَاتِلٌ

مَا عَلَى الرَّسُولِ اِلاَّ الْبَلاَغُ .

TÜRKÇE ANLAMI

Bu mektup yine Molla Muhammed Sıddîk'a yazılmış olup fırsatı değerlendirmek ve vakti zâyi etmemek hakkındadır.

Gönderdiğin mektup ulaştı. Fırsatı değerlendirmek ve vakti zâyi etmemek gerekir. Merâsimlerden ve âdetlerden bir şey elde edilmez. Bahane aramak ve mazeretler bulmak hüsrandan başka bir şeyi artırmaz.

Doğru Haberci (Sallallahu Aleyhi ve Sellem) buyurmuştur: "*'Sevfeciler (işleri, sonra yaparım diyerek ihmal edenler) helak oldu*".[225]

Kesin mevcut olan ömür sermayesini mevhum bir iş için kullanmak ve mevhum olanı da mevcut için korumak gerçekten çirkin bir iştir. Çünkü vakit sermayesi en önemli iş için sarfedilmelidir. Bu gerçeği unutmak, anlamsız boş şatafatın biriktirilmesi sonucuna götürür.

Allah Subhânehû bizleri arama lezzetinin bir zerresiyle rızıklandırsın ve bizlere kararsızlık da versin ki O'nun dışındakilerle kanmaktan kurtulmamız kolay olsun!

Dedikodu ile hiçbir şey ele geçmez. İstenilen yalnızca kalbin selâmetidir. İşin aslı düşünülmeli ve *mâlâya'ni*den bütünüyle yüz çevirmelidir.

"Allah aşkı dışındaki her şey,
Öldürücü zehirdir, şeker yemek dahi olsa!" (Şiir).

"Elçiye düşen yalnızca tebliğ etmektir" (Mâide, 99).

KELİME ANLAMI

133. ≺ : اَلْمَكْتُوبُ الثَّالِثُ وَالثَّلاَثُونَ وَالْمِائَةُ **Yüz otuz üçüncü mektup** اِلَى الْمُلاَّ مُحَمَّد صِدِّيق **Molla Muhammed Sıddîk'a yazılmıştır** فِى بَيَانِ اِغْتِنَامِ الْفُرْصَةِ **Fırsatı ganîmet bilmeyi açıklamaktadır** وَعَدَمِ تَضْيِيعِ الْوَقْتِ **Ve vakti boşa geçirmemeyi** ≻

قَدْ وَصَلَ الْمَكْتُوبُ Mektup ulaştı اَلَّذِى O mektup ki; اَرْسَلْتَهُ Sen, onu gönderdin يَنْبَغِى Gerekir *(Ne?)* اِغْتِنَامُ الْفُرْصَةِ Fırsatı ganîmet bilmek وَعَدَمُ تَضْيِيعِ الْوَقْتِ Ve vakti zâyi etmemek وَلاَيَحْصُلُ شَيْئٌ Bir şey ele geçmez *(Neden?)* مِنَ الرُّسُومِ وَالْعَادَاتِ Şekillerden ve adetlerden وَلاَيَزِيدُ شَيْئٌ Hiçbir şey artmaz *(Neden?)* مِنَ التَّمَحُّلِ وَالتَّعَلُّلِ Bahane arama ve mazeret bulmaktan غَيْرَ الْخَسَارَةِ Zarardan başka وَقَدْ قَالَ Demiştir *(Kim?)*

---

[225] Hadisin tahrici için bkz., 1. cilt 73. mektup ilgili dipnot.

اَلْمُخْبِرُ الصَّادِقُ Doğru haberci عَلَيْهِ Ona olsun *(Ne?)* مِنَ الصَّلَوَاتِ اَتَمُّهَا Salavâtın en tamamı وَمِنَ التَّسْلِيمَاتِ اَكْمَلُهَا Ve selamların en eksiksizi هَلَكَ الْمُسَوِّفُونَ "İhmalkârlar helak oldu" وَصَرْفُ نَقْدِ الْعُمْرِ Ömür sermayesini kullanmak *(Öyle ömür ki;)* اَلْمُحَقَّقِ Kesin mevcut olan *(Neye kullanmak?)* اِلَى الْاَمْرِ الْمَوْهُومِ Hayâli bir şeye وَحِفْظُ الْمَوْهُومِ Ve hayâli olanı korumak *(Niçin?)* لِلْمَوْجُودِ Mevcut için *(Nedir ?)* مُسْتَكْرَهٌ جِدًّا Gerçekten çirkindir فَاِنَّ نَقْدَ الْوَقْتِ Zira vakit sermayesi يَنْبَغِى اَنْ يُصْرَفَ Sarf edilmelidir *(Neye?)* فِى الْاَمْرِ الْاَهَمِّ En önemli şeye وَالنَّسْيَةُ تَسْتَدْعِى Allah'ı unutmak zorunlu kılar *(Neyi?)* اَنْ تُدَّخَرَ Biriktirmeyi *(Neyi?)* لِمَا لَايَعْنِى مِنَ الْمُزَخْرَفَاتِ Geçici süslerden ibaret olan mâlayâniyi رَزَقَنَا اللهُ سُبْحَانَهُ Allah Sübhânehû, bizi rızıklandırsın *(Neyle?)* ذَرَّةً Bir zerreyle *(Neden?)* مِنْ لَذَّةِ الطَّلَبِ İsteme / arama lezzetinden وَعَدَمِ الْقَرَارِ وَالسُّكُونَةِ Ve bizi kararsızlık ve huzursuzluktan bir zerreyle rızıklandırsın ki; حَتَّى تَتَيَسَّرَ النَّجَاةُ Ta ki kurtuluş kolay olsun *(Neden?)* مِنَ السُّكُونِ Kalmaktan *(Kiminle?)* اِلَى مَا سِوَاهُ تَعَالَى Allâh-u Teâla'nın dışındakilerle وَلَاحَاصِلَ Hiçbir şey ele geçmez *(Nerede?)* فِى الْقِيلِ وَالْقَالِ Dedikoduda وَاِنَّمَا الْمَطْلُوبُ Ancak istenilen *(Nedir?)* سَلَامَةُ الْقَلْبِ Kalbin selâmetidir يَنْبَغِى الْفِكْرُ Düşünmek gerekir *(Neyi?)* فِى الْاَصْلِ İşin aslını وَالْاِعْرَاضُ Ve yüz çevirmek gerekir *(Neden?)* عَمَّا لَايَعْنِى Mâlayâniden *(Nasıl?)* بِالتَّمَامِ Bütünüyle ﴿شِعْرٌ﴾: Şiir:

كُلَّمَا Her o şey ki; دُونَ هَوَى الْحَقِّ Hakk'ın sevgisi dışındadır وَلَوْ اَكْلُ قَنْدٍ Şekerleme yemek dahi olsa فَهُوَ سَمٌّ قَاتِلٌ O öldürücü zehirdir

مَا عَلَى الرَّسُولِ Rasûle düşmez اِلَّا الْبَلَاغُ Tebliğden başkası

